ERRENTERIA
UDALA
Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

Espediente zk./Nº expediente**:** 2024IUBA0011
Gaia/Asunto**:** 2024/12/17 Udalbatzaren ohiko Osoko Bilkura/Sesión ordinaria de Pleno de fecha 17/12/2024

Udalbatzak 2024ko abenduaren 17an eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.

Errenteriako Udaletxean, 2024ko abenduaren 17ko 18:30ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU), ondorengo zinegotziak elkartu dira:

ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

SocialistasVascos-Euskal Sozialistak

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- Iñaki RUIZ ALONSO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

EAJ-PNV

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker

Acta de la sesión ordinaria de Pleno de la Corporación celebrada el día 17 de diciembre de 2024.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 17 de diciembre de 2024, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de La alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU), las y los siguientes concejalas y concejales:

ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- Iñaki RUIZ ALONSO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

EAJ-PNV

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

Anitza-IU, Alianza Verde

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

PP ERRENTERIA

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

Bertan dago, egintza fedatzeko, Ainhoa Esnaola Zubeldia Idazkari orokorra.

Alkateak (*OREREТА/ERRENTERIAKO EH BILDU)* adierazi du gai-zerrendan txertatu gabeko gai baten presazko izaera, hain zuzen ere, kudeaketa gomendioa, Ereñotzuko zentral hidrauliko zaharreko ubidearen ingurumena lehengoratzeko obrak egiteko, Errenteria-Hernani lankidetza-hitzarmenaren sinadura. Hernaniko Udalaren dokumentazioa ez zen garaiz iritsi batzordean sartzeko, eta beraz, saio honetan tratatu ezean, hurrengo osoko bilkurara arte itxaron beharko zuten gaia lantzeko. Era berean, adierazi du dokumentazioa iritsi eta osatu bezain laster bidali dela gainerako zinegotziei. Beraz, gaiaren urgentzia deklaratzeko proposamena egin du, modu honetan, Gai Zerrendako 5. puntu gisa sartzeko.

Gaiaren urgentziaren deklarazioa bozketara jarri da, ez baitago gai-zerrendan sartuta.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA), aho batez, honako puntu honen urgentzia berrestea gai zerrendan sartzeko erabaki du:

Proposamena: kudeaketa gomendioa, Ereñotzuko zentral hidrauliko zaharreko

Anitza-IU, Alianza Verde

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

PP ERRENTERIA

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

Asiste y da fe del Acto la secretaria general Ainhoa Esnaola Zubeldia.

La alcaldesa, (*ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU)* ha manifestado la urgencia de tratar un tema no incluido en el orden del día. Se trata de la encomienda de gestión y aprobación de la firma del convenio de colaboración Errenteria-Hernani para la realización de las obras de restauración ambiental del canal de la antigua central hidráulica de Ereñotzu. La documentación por parte del Ayuntamiento de Hernani no llegó a tiempo para incorporarla a la comisión, por lo que, de no tratarse en esta sesión, tendrían que esperar hasta el siguiente Pleno para tratar el tema. Del mismo modo, ha añadido que, la documentación se ha enviado al resto de los corporativos en cuanto se ha recibido y cumplimentado. Por tanto, ha propuesto declarar la urgencia para su inclusión como 5º punto del Orden del Día.

Se ha sometido a votación la declaración de la urgencia, al no estar incluido en el Orden del Día.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, con 21 votos a favor (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA), acuerda declarar la urgencia del siguiente punto para su inclusión en el orden del día:

Propuesta: encomienda de gestión, firma del convenio de colaboración Errenteria-Hernani para

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

ubidearen ingurumena lehengoratzeko obrak egiteko, Errenteria-Hernani lankidetza-hitzarmenaren sinadura. (2024ZHIT0018)

la realización de las obras de restauración ambiental del canal de la antigua central hidráulica de Ereñotzu. (2024ZHIT0018)

1. 2024ko azaroaren 26an ohiko bilkurari dagokion akta irakurri, eta egoki bada, onartzea. (2024IUBA0010)

1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 26 de noviembre de 2024. (2024IUBA0010)

Oharrik gabe onartu da.

Se aprueba sin observación alguna.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 3107tik 3323 zk.ra (biak barne), eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados nºs 3107 al 3323 (ambos incluidos), y de la Junta de Gobierno Local.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

El Pleno queda enterado.

3. Proposamena: UEO, Udal antolaketa, funtzionamendu eta gobernantzako Erregelamendu Organikoaren hasierako onespena. (2021ZUAUO0005)

3. Propuesta: aprobación inicial del ROM, Reglamento Orgánico de organización, funcionamiento y gobernanza Municipal. (2021ZUAUO0005)

AURREKARIAK

Errenteriako Udalbatzak 2011kako apirilaren 29an onartu zuen behin betiko izaeraz Errenteriako Udalaren eta bere organo kolegiatuen Udal Araudi Organikoa. (Aurrerantzean UAO).

UAO berria onartzeko beharra ikusi da, besteak beste, ondorengo arrazoiengatik, zeintzuek UAO proiektuaren zioen azalpenean ere jasotzen dira:

- 2011ko UAOak soilik arautzen ditu udaleko organo kolegiatuen antolamendua eta funtzionamendua

ANTECEDENTES

El Ayuntamiento de Errenteria aprobó el con carácter definitivo en sesión plenaria de 29 de abril de 2011 el Reglamento Orgánico Municipal de los Órganos Colegiados del Ayuntamiento de Errenteria.(En adelante ROM).

Se ha visto la necesidad de aprobar un nuevo ROM, entre otras, por las siguientes razones, las cuales se recogen en la exposición de motivos del nuevo proyecto de ROM:

- El vigente ROM del año 2011 sólo regula la organización y el funcionamiento de los órganos colegiados del ayuntamiento.

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

- Estatuan nahiz autonomia-erkidegoan azken urteetan arau asko atera dituzte tokiko erakundeetan aplikatu beharrekoak, eta UAOn gabeziak antzeman direnez, araudi organiko berria egin behar da indarreko legeriak ezarritakoak betetzeko eta administrazio moderno eta hurbilak ekartzen dituen erronka berriei aurre egiteko, hori baita Errenteriako Udalaren helburua.

- Tanto en el Estado como en la Comunidad Autónoma se han adoptado en los últimos años numerosas normas de aplicación en las entidades locales, detectándose deficiencias en el ROM, por lo que es necesario elaborar una nueva normativa orgánica que cumpla con las previsiones de la legislación vigente y que dé respuesta a los nuevos retos que plantea la administración moderna y próxima, objetivo del Ayuntamiento de Errenteria.

- UAO berri hau landu da XXI. mendeko administrazioari berez dagozkion eta legeak ezartzen dituen baldintzak betetzeaz gain -hala nola, herritarren parte-hartzea, gardentasuna edo administrazio elektronikoa-, bereziki betetzeko gure erakundearen misioari eta baloreei dagozkienak ere.

- Se acomete la elaboración de este nuevo ROM con el objeto de dar cumplimiento, no sólo a las disposiciones legales vigentes y propias de una administración del siglo XXI como son la participación ciudadana, la transparencia o la administración electrónica, sino también la misión y valores del ayuntamiento.

Zentzu horretan Arau-proiektu hau lotuta dago azken urteetan ezarri eta garatu diren eta etengabe hobekuntzaren kulturaren baitan sakontzeko beste ekintza batzuekin: udala berrantolatzea, zuzendaritza talde politiko-teknikoa sortzea, ondoren Kudeaketa Gune Orokorra deritzona, administrazio elektronikorako trantsizio-plana prestatzea, herritarren arreta integralerako zerbitzua ezartzea, gardentasunaren ataria abian jartzea eta mantentzea edo informazioa eta datuak modu irekian zabaltzea (open data). Hori guztia islatu da eta orokorrean arautu da UAO berri honetan, nahiz eta zenbait kasutan arautze zehatzagoak egin diren edo etorkizunean egingo diren, beharrezkoa bada.

En ese sentido el desarrollo de este proyecto normativo está necesariamente relacionado con otras acciones recogidas en los últimos planes de mandato y que se vienen implantando y desarrollando a lo largo de los últimos años y que se ha de profundizar en ellos dentro de la cultura de la mejora continua como son, a título enunciativo, la reorganización municipal, la creación del equipo directivo político-técnico posteriormente denominado Ámbito de Coordinación General al objeto de alinear política y gestión, la elaboración de un plan de tránsito a la administración electrónica, la implantación del servicio integral de atención ciudadana, la puesta en marcha y mantenimiento del portal de transparencia o la difusión de la información y los datos en abierto (open data). Todo ello tiene su reflejo en este nuevo ROM y es objeto de una regulación genérica, sin perjuicio de que en su caso se hayan elaborado o se elaboren en un futuro regulaciones puntuales más específicas, caso de resultar necesario

Horrela, Araudi berri honek arautzen ditu, araudi organiko orotan arautu beharreko udaleko kide bakarreko eta anitzeko organoen antolamenduaren

Así pues este nuevo reglamento regula además de los aspectos meramente organizativos referidos a la organización y funcionamiento de los órganos

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

eta funtzionamenduaren inguruko antolamendu kontuez gain, horiek bezain garrantzitsuak diren beste kontu batzuk ere, adibidez, administrazio elektronikoa, gobernu irekia, gardentasuna, publizitate aktiboa, informazio publikorako sarbidea, herritarren parte-hartzea, toki-administrazio honen araugintza, udalaren zerbitzu publikoak, etab.

UAO berri honen onespena udal Tokiko Gobernu Batzordeak 2023ko urriak 17an onartutako 2024-2027 Araudi Planean aurreikusia dago.

Urriaren 1eko 39/2015 Herri Administrazioen Prozedura Administratibo Arruntari buruzko legearen 133 artikuluak dioenari jarraituz, udal araudiaren onespen prozesuan, kontsulta publikoa egin zen iragarkia udal web gunean egon delarik 2018ko iraila 25etik 2018ko urriak 26 arte.

Ordutik aurrera, udaleko hainbat teknikariekin landu zen testu proiektua, arautzen dituen gaien arabera, idazkari nagusiaren zuzendaritzapean.

2020an, koronabirusak eragindako pandemiaren ondorioz, UAOa onartzeko izapideek etenaldia izan zuen.

Espedienteari 2021ean ekin zitzaion berriro, eta, une horretatik aurrera, testua maila tekniko-juridikoan lantzen hasi eta amaitu zen.

Testua udaleko talde politikoek aztertu dute, eta ekarpenak egin dituzte. Ekarpen horiek informatu zituen idazkari nagusiak, eta 2024ko urriaren 30ean behin betiko testua bidali zien udaleko talde politiko guztiei.

Araudi proiektua audientzia publikoan egon da

municipales unipersonales y colegiados que necesariamente ha de regular todo reglamento orgánico, otra serie de cuestiones no menos relevantes como son las relativas a la administración electrónica, el gobierno abierto, la transparencia, la publicidad activa, el acceso a la información pública, la participación ciudadana, la producción normativa de esta administración local, los servicios públicos municipales, etc.

La aprobación de este nuevo ROM está prevista en el Plan Normativo 2024-2027 aprobado el 17 de octubre de 2023 por la Junta de Gobierno Local.

Con arreglo al artículo 133 de la Ley 39/2015 del 1 de octubre del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, en el proceso de aprobación del nuevo ROM municipal se llevó a cabo la consulta pública mediante la publicación del anuncio en la página web municipal del 25 de septiembre al 26 de octubre de 2018.

A partir de entonces el proyecto de texto fue trabajado por diferentes técnicas y técnicos del ayuntamiento, en función de las materias que regula, bajo la dirección de la Secretaria general.

En 2020 a raiz de la pandemia producida por el coronavirus, la tramitación de la aprobación del ROM sufrió un período de suspensión.

El expediente se retomó en 2021, momento a partir del cual se trabaja y finaliza de elaborar el texto a nivel técnico-jurídico

El texto ha sido estudiado por los grupos políticos municipales, los cuales han realizado aportaciones. Dichas aportaciones fueron informadas por la Secretaria general, quien con fecha 30 de octubre de 2024 envió a todos los grupos políticos municipales el texto definitivo.

El texto normativo se ha sometido a audiencia

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

testua udal web gunean iragarriz, 2024ko azaroak 13tik 27 arte. Epe horretan ez da ekarpenik aurkeztu.

pública mediante la publicación del texto en la página web municipal del 13 al 27 de noviembre de 2024. En dicho período no se ha presentado ninguna aportación.

Berdintasun teknikariak eta hizkuntza politikarako teknikariak arau-proiektuaren aldeko txostenak egin dituzte.

La técnico de igualdad y la técnico de política lingüística han informado favorablemente el proyecto normativo.

Behin-behineko Idazkariak gaiari buruzko txosten tekniko-juridikoa eman du eta behin-behineko Kontuhartzaileak bere oniritzia eman dio.

La Secretaria accidental ha emitido informe técnico-jurídico sobre el asunto y la interventora accidental ha dado su conformidad al mismo.

ZUZENBIDE OINARRIAK

FUNDAMENTOS DE DERECHO

Udal Idazkaritza departamentua UAO berriaren onespen espedientea izapidatzen ari da.

El departamento de Secretaría está tramitando la aprobación del nuevo ROM del ayuntamiento de Errenteria.

Araudiak onartzeko udal-eskumenean oinarrituta, erregulazio onari, gardentasunari eta informazioa eskuratzeari buruzko printzipioak hartu dira kontuan, indarrean dagoen legerian ezarritakoaren arabera

En base a la competencia municipal para aprobar normativas, se han tenido en cuenta los principios sobre buena regulación y transparencia y acceso a la información, de acuerdo con lo establecido en la legislación vigente.

Herritarrei eragiten dien araudi bat da, eta beraz Herri Administrazioen Prozedura Administratibo Arruntari buruzko 39/2015 legeak 133. artikuluan jasotako prozedura jarraitu behar da bere onespenerako

Para su aprobación se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en relación a la participación de la ciudadanía en la elaboración de normas con rango de reglamento.

Beraz, udal araudi proiektuaren testua hasierako onespena emateko prest dago

El proyecto normativo municipal está listo para su aprobación inicial

Behin-behineko Idazkariak luzatutako txostenean jasotzen den bezala, UAOren onespenak Udalkideen legezko zenbakiaren gehiengo absolutuaren aldeko bozka behar du.

Tal y como se recoge en el informe jurídico emitido por la Secretaria accidental, la aprobación del ROM requiere del voto favorable de la mayoría absoluta de los miembros de la Corporación.

Lehendakaritzako zinegotziak 2024ko abenduaren 5ean erabaki-proposamena egin du, eta behin-behineko Idazkariak espedientean jasotako akordio-

La delegada de Presidencia con fecha 5 de diciembre de 2024 ha emitido propuesta de acuerdo y la Secretaria accidental ha dado su conformidad a

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

proposamenari adostasuna eman dio.

la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

2024ko abenduaren 11n, Lehendakaritzako zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Informazio Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 11 de diciembre de 2024, a propuesta de la delegada de Presidencia, la Comisión Informativa de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA), aho batez,

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, con 21 votos a favor (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA),

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- Udal antolaketa, funtzionamendu eta gobernantzako Erregelamenduari hasierako onespena.

1.- Aprobar inicialmente el Reglamento de organización, funcionamiento y gobernanza Municipal, .

2.- Jendaurreko informazioa eta interesatuei audientzia aldia irekitzea, 30 laneguneko epez, erreklamazioak edota iradokizunak aurkezteko. Audientzia-aldia iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udal iragarki taulan eta udal web gunean argitaratuz egingo da

2.- Abrir un período de información pública y de audiencia a las personas interesadas, por un plazo de 30 días hábiles, para presentar reclamaciones y/o sugerencias. El anuncio de este período de información pública se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios y en la página web municipal.

3.- Inolako erreklamaziorik edota iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arteko behin-behineko akordioa behin betikoz onartutzat hartuko da.

3.- En caso de que no se formulen reclamaciones y/o sugerencias, el acuerdo de aprobación inicial devendrá automáticamente en definitivo.

4. Proposamena: gazteentzako etxebizitza komunitarioak arautzen dituen ordenantzaren behin betiko onespena. (2023ZUAO0004)

4. Propuesta: aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de las viviendas comunitarias para jóvenes. (2023ZUAO0004)

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

- 2018ko azaroaren 20an Gazteentzako etxebizitza komunitarioak arautzeko ordenantza onartu zuen Errenteriako Udalak. Denborak aurrera egin ahala, egiaztatu zen ordenantza horrek ez zituela arautzen aplikazio praktikorako beharrezkoak ziren alderdi guztiak, eta indarrean dagoen ordenantza zaharkituta geratu dela.

- El 20 de noviembre de 2018 el Ayuntamiento de Errenteria aprobó la ordenanza reguladora de las viviendas comunitarias para jóvenes. Con el paso del tiempo se comprobó que esta ordenanza no regulaba todos los aspectos necesarios para su aplicación práctica y que la ordenanza vigente ha quedado obsoleta.

- Hori dela eta, Udalak beharrezkotzat jo du erregulazio hori aurrera eramango duen ordenantza berri bat egikaritzea.

- Por ello, el Ayuntamiento ha considerado necesario elaborar una nueva ordenanza que lleve a cabo dicha regulación.

- Tokiko Gobernu Batzordeak 2023ko urriaren 17an onartutako Araudi Planean, egun indarrean dagoen ordenantza aldatzea aurreikusten da.

- En el Plan Normativo aprobado por la Junta de Gobierno Local el día 17 de octubre de 2023, está prevista la modificación de la ordenanza actualmente en vigor.

- Urriaren 1eko 39/2015 Herri Administrazioen Prozedura Administratibo Arruntari buruzko Legearen 133 artikuluak dioenari jarraituz, udal araudiaren onespen prozesuan, kontsulta publikoa egin zen, iragarkia udal web gunean 2023ko urriaren 31tik 2023ko azaroaren 16ra arte egon da jarrita. Epe horretan ez zen iradokizunik eta erreklamaziorik jaso.

- Con arreglo al artículo 133 de la Ley 39/2015, del 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, en el proceso de aprobación de la normativa municipal se llevó a cabo consulta pública mediante la publicación del anuncio en la página web municipal del 31 de octubre de 2023 al 16 de noviembre de 2023. Durante dicho plazo no se recibieron sugerencias ni reclamaciones.

- Ondoren arau proiektua audientzia publikoan egon zen testua udal web gunean iragarriz, 2024ko abuztuaren 16ra arte, eta audientzia publikoan jarri zen testua gaur egun etxebizitza komunitarioetan bizi diren gazteei helarazi zitzaien, haiekin hainbat bilera eginaz.

- Posteriormente, el proyecto de norma estuvo en audiencia pública publicando el texto en la página web municipal hasta el 16 de agosto de 2024, y el texto que se publicó en audiencia pública fue enviado a los jóvenes que actualmente residen en viviendas comunitarias, con los que mantuvieron diversas reuniones.

- Azken hilabeteetan, arau-testua luze partekatu da udal-taldeekin, berdintasun departamentuarekin eta hizkuntza-politikako departamentuarekin, horri buruzko iradokizunak jasotzeko.

- En los últimos meses, el texto normativo ha sido ampliamente compartido con los grupos municipales, el departamento de igualdad y el departamento de política lingüística para recoger sugerencias al respecto.

- Iradokizunak eta erreklamazioak espedientean

- Las sugerencias y reclamaciones se incorporaron

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

txertatu ziren, eta 2024ko irailaren 11n egindako txosten teknikoan ebazpen proposamena igorri zen. Horrela, jasotako ekarpen batzuk hasierako onespenera jarriko den arau-testuaren behin betiko bertsioan sartu ziren, eta beste kontsulta batzuk erantzunak izan ziren.

- Berdintasun Sailak eta Hizkuntza Politikako Sailak egindako txostenak jaso ziren.

- Aurre-kontsulta eta audientzia publikoaren ondoren eta aurretiaz aipatutako udal-talde eta departamentuekin egindako kontrasteetan jasotako ekarpenak aintzat hartuz, gazteria departamentuko teknikariak txostena igorri zuen 2024ko irailaren 11n, udal araudi proiektuari hasierako onespena ematearen alde informatuz.

- Udal aholkulari juridikoak, aurrekariak ikusita, arau-proiektua onartzearen aldeko txostena egin zuen 2024ko azaroaren 11n. Txosten juridikoa egun berean eginbidetu zuen idazkari nagusiak.

- 2024ko irailaren 16ko Herritarren Batzordeak aldeko irizpena eman zion arau-proposamenari. Halaber, hasierako onarpena eman zitzaion 2024ko irailaren 24ko osoko bilkuran. Erabaki horien bidez, halaber, Urbía Plazako 2. zenbakian dagoen eraikina jabari publikoari atxikitzea erabaki zen.

- Ordenantzaren zein eraikina jabari publikora atxikitzearen hasierako onespena 2024ko urriaren 18ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (202 zk.), iragarki-taulan eta Udalaren web orrian argitaratu zen 30 laneguneko eta hilabeteko epean, kasuan kasu, interesdunek iradokizunak edo erreklamazioak

al expediente y en el informe técnico emitido el 11 de septiembre de 2024 se remitió la propuesta de resolución. De este modo, algunas de las aportaciones recibidas se incluyeron en la versión definitiva del texto normativo que se elevará a la aprobación inicial, mientras que otras consultas fueron contestadas.

- Se recabaron los informes emitidos por el departamento de igualdad y el departamento de política lingüística.

- Tras la consulta previa y la audiencia pública y las aportaciones recibidas en los contrastes realizados con los diferentes grupos municipales y departamentos indicados anteriormente, la técnica del departamento de juventud emitió informe con fecha 11 de septiembre de 2024 informando favorablemente a la aprobación del proyecto normativo.

- La asesora jurídica municipal, al a vista de los antecedentes, emitió informe favorable a la aprobación del proyecto normativo en fecha 11 de noviembre de 2024. El informe jurídico fue diligenciado por la Secretaria General en la misma fecha.

- La propuesta normativa fue favorablemente dictaminada en la comisión de Ciudadanía de fecha 16 de septiembre de 2024. Asimismo, fue aprobada de forma inicial en sesión plenaria celebrada el 24 de septiembre de 2024. Mediante los citados acuerdos se aprobó, asimismo, de forma inicial, la afectación al dominio público de la edificación sita en la Plaza Urbía n.º 2..

- La aprobación inicial de la ordenanza, así como de la afectación del inmueble al dominio público, fue publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa n.º 202 de fecha 18 de octubre de 2024, así como en el tablón de anuncios y en la página web municipal por plazo de 30 días hábiles y un mes, respectivamente,

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

aurkez zitzaten. Epe horretan, elkartu Gipuzkoako Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzaileak alegazioak aurkeztu ditu ordenantzaren aurka. Bestalde, ez da inolako alegaziorik aurkeztu ondasuna jabari publikoari lotzearen inguruan.

para que las personas interesadas pudiesen presentar sugerencias o reclamaciones. Durante dicho plazo se han producido alegaciones a la ordenanza por parte de la Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa, elkartu. Por su parte, no se ha presentado ninguna alegación a la afectación del bien al dominio público.

- Aholkulari juridikoak eta Gazteria teknikariak Elkartu Gipuzkoako Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzaileak aurkeztutako 2 eta 4 alegazioak onartzearen eta 1, 3, 5 eta 6 alegazioak ezestearen aldeko txostena igorri dute 2024ko abenduaren 3an eta Idazkari Akzidentalak adostasuna eman dio.

- Se ha emitido informe favorable a la aceptación de las alegaciones 2 y 4 presentadas por la Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa y a la desestimación de las alegaciones 1, 3, 5 y 6, en fecha 3 de diciembre de 2024, con el visto bueno de la Secretaria Accidental.

- Kontuhartzailearen txostenik ez da behar kasu honetan.

- No se necesita informe de intervención en el presente caso.

- Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.d eta 47.1 artikuluetan xedatutakoa kontuan hartuta

- Considerando lo dispuesto en los artículos 22.2.d y 47.1 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las bases de régimen local.

- Gazteriako zinegotzi delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Aholkulari Juridikoak espedientean jasotako akordio proposamenari emandako adostasuna ikusita, honakoaren bitartez, herritarren batzorde informatzaileari proposatzen zaio, ondorengo erabaki-proposamena diktaminatu dezala, ondoren Udalbatzak hasierako onarpena emateko.

- Vista la propuesta de acuerdo del delegado de Juventud y la conformidad dada por la Asesora Jurídica a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente, mediante la presente, se propone a la comisión de ciudadanía dictamine la siguiente propuesta de acuerdo, para posteriormente proponer al Pleno su aprobación.

2024ko abenduaren 09an, Gazteriako zinegotzi delegatuak proposatuta, Herritarrak Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 09 de diciembre de 2024, a propuesta del delegado de Juventud, la Comisión de Ciudadanía dictamina favorablemente el presente asunto.

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

Udalbatzak, aldeko 14 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), kontrako 6 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) eta abstenzio batekin (PP ERRENTERIA),

ERABAKI DU

Lehena.- Elkartu Gipuzkoako Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzaileak aurkeztutako 2 eta 4 alegazioak onartzea eta 1, 3, 5 eta 6 alegazioak ezestea, 2024ko abenduaren 3an egindako txosten tekniko-juridikoan adierazitakoaren arabera.

Bigarrena.- Gazteentzako etxebizitza komunitarioak arautzen dituen Ordenantza behin betiko onartzea, onartutako erreklamazioetan oinarrituta egin diren aldaketekin, honekin batera doan testuan jasotakoaren arabera.

Hirugarrena.- Akordio hau argitara ematea, aipatu Araudiaren testu osoarekin batera, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean eta web orrian.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 14 votos a favor (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), 6 votos en contra (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) y una abstención (PP ERRENTERIA),

ACUERDA

Primero.- Estimar las alegaciones 2 y 4 presentadas por la Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa y desestimar las alegaciones 1, 3, 5 y 6, en base a lo expuesto en el informe técnico-jurídico emitido en fecha 3 de diciembre de 2024.

Segundo.- Aprobar definitivamente la Ordenanza reguladora de las viviendas comunitarias para jóvenes, con las modificaciones incluidas en base a las reclamaciones aceptadas, conforme a lo recogido en el texto adjunto.

Tercero.- Publicar el presente acuerdo, junto con el texto íntegro de la referida normativa, en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y en la página web municipal.

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

5. Proposamena: kudeaketa gomendioa, Ereñotzuko zentral hidrauliko zaharreko ubidearen ingurumena lehengoratzeko obrak egiteko, Errenteria-Hernani lankidetza-hitzarmenaren sinadura. (2024ZHIT0018)

AURREKARIAK

I URA Uraren Euskal Agentzia, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Udalak, Natura 2000 Sareko Kontserbazio Bereziko Eremuen (KBE) Kudeaketa Planak, Uraren Esparru Zuzentaraua eta horrekin lotutako lurralde- eta ingurumen-araudia aplikatuz, neurri aktiboak hartzen ari dira Gipuzkoako hainbat

5. Propuesta: encomienda de gestión, firma del convenio de colaboración Errenteria-Hernani para la realización de las obras de restauración ambiental del canal de la antigua central hidráulica de Ereñotzu. (2024ZHIT0018)

ANTECEDENTES

I La Agencia Vasca del Agua URA, la Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos, en aplicación de los Planes de Gestión de las Zonas Especiales de Conservación (ZEC) de la Red Natura 2000, la Directiva Marco del Agua y la normativa territorial y ambiental relacionada, están

ibaitan dauden oztopoak ezabatzeko.

Gipuzkoako Foru Aldundiak, Udalak eskatuta, bi proiektu egin ditu: batetik, presa txikia eta faunaren eskala eraisteko, eta, bestetik, Ereñotzuko (Hernani) zentral hidroelektriko zaharraren ubidearen ingurumena lehengoratzeko. Zentral hori Errenteriako Udalaren jabetzakoa da, eta Urumea ibaiaren arro hidrografikoan dago.

Bi proiektuak LIFE KANTAURIBAI (2021-2027) egitasmo europarraren bidez aurkeztu eta onartu dira, Bizkaiko Golkoan ibaietako Natura 2000 Sarea ekologikoki hobetzeko. LIFE hau Nafarroako Gobernuarekin, URA Uraren Euskal Agentziarekin, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoarekin, Gipuzkoako Aldundiarekin, Donostiako Udalarekin eta abarrekin partekatzen da.

Presa txikia eta fauna-eskala eraistea Errenteriako Udalaren ardura da (Iparraldeko Konfederazio Hidrografikoak eskatuta), eta Hernaniko Udalari, berriz, Ereñotzuko zentral hidroelektriko zaharraren kanalaren ingurumena lehengoratzeko proiektua gauzatzea.

Bi proiektu dira, bateratuak baina estuki lotuak; beraz, elkarrekin izapidetu dira.

Bi proiektuetarako jarraitu den ingurumen-inpaktuaren ebaluazio-prozedura bateratua izan da, ingurumen-organo eskudunaren bitartez (Gipuzkoako Foru Aldundia).

Era berean, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoko Ur Komisarioaren 2024ko azaroaren 7ko Ebazpenaren bidez, Errenteriako Udalari baimena eman zaio Ereñozuko zentral hidroelektriko zaharreko presa, arrain-eskala eta ubidea eraisteko

acometiendo medidas activas para eliminar obstáculos presentes en varios ríos de Gipuzkoa.

La Diputación Foral de Gipuzkoa, a solicitud del Ayuntamiento, ha realizado sendos proyectos de demolición del azud y escala de fauna, y de restauración ambiental del canal de la antigua central hidroeléctrica de Ereñotzu (Hernani), propiedad del Ayuntamiento de Errenteria, situada en la cuenca hidrográfica del río Urumea.

Ambos proyectos han sido presentados y aceptados para su financiación mediante el programa europeo LIFE KANTAURIBAI (2021-2027), para la mejora ecológica de la red fluvial Natura 2000 en el Golfo de Bizkaia. Este LIFE está compartido con el Gobierno de Navarra, Agencia Vasca del Agua URA, Confederación Hidrográfica del Cantábrico, Diputación de Gipuzkoa, Ayuntamiento de Donostia, etc…

La demolición del azud y escala de fauna es responsabilidad del Ayuntamiento de Errenteria (a requerimiento de la Confederación Hidrográfica del Norte) mientras que al Ayuntamiento de Hernani le interesa materializar el proyecto de restauración ambiental del canal de la antigua central hidroeléctrica de Ereñotzu.

Se trata de dos proyectos unitarios pero íntimamente relacionados, de forma que se han tramitado de forma conjunta.

El procedimiento de evaluación de impacto ambiental que se ha seguido para ambos proyectos a través del órgano ambiental competente, la Diputación Foral de Gipuzkoa, ha sido conjunto.

Asimismo, mediante Resolución de la Comisaria de Aguas de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico de 7 de noviembre de 2024 se ha autorizado al Ayuntamiento de Errenteria a la ejecución de las obras de derribo y restauración

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

eta ingurumena lehengoratzeko obrak egiteko.

ambiental de la presa, escala de peces y canal de la antigua Central Hidroeléctrica de Ereñozu.

Ildo beretik, bi obrak aldi berean egin behar dira, eta, beraz, bien lizitazioak bateratua izan behar du. Errenteriako Udala arduratuko da horretaz.

En la misma línea, la ejecución de ambas obras debe ser simultánea, por lo lo que la licitación de ambas debe ser, igualmente, conjunta, y la administración que se encargará de la misma será el Ayuntamiento de Errenteria.

Hernaniko Udalak Errenteriakoari eskatu dio hark kontrata ditzala Ereñotzuko (Hernani) zentral hidroelektriko zaharraren ubidearen ingurumena lehengoratzeko proiektuko obrak. Obra horiek egitea berari dagokio.

El Ayuntamiento de Hernani ha requerido al de Errenteria que sea éste último el que proceda a la contratación de las obras del Proyecto de restauración ambiental del canal de la antigua central hidroeléctrica de Ereñotzu (Hernani), cuya ejecución le compete a él.

Ingurumeneko teknikariak emandako txostenak ikusi dira.

Vistos los informes emitidos por el Técnico de Medio Ambiente.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17. artikuluaren 8. zenbakian xedatutakoa ikusita, udalerriari gai horietako eskumenak esleitzen dizkiona.

Visto lo dispuesto en el apartado 8 del artículo 17 de Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, que atribuye al municipio competencias en estas materias.

Herri-administrazioen arteko harremanetan nagusi izan behar duen lankidetza-printzipioa kontuan hartuta, Hernaniko Udalaren eskumenei buruzko jarduera materialak edo teknikoak egiteko udal honi egindako kudeaketa-gomendioaren oinarria da efizientzia handiagoa lortzea Ereñotzu auzotik igarotzen den Urumea ibaiaren inguruan egin beharreko obren kudeaketa publikoan.

Considerando el principio de colaboración que debe presidir las relaciones entre las Administraciones Públicas, la encomienda de gestión a este Ayuntamiento para la realización de actividades de carácter material o técnico de competencias del Municipio de Hernani tiene fundamento en lograr una mayor eficiencia en la gestión pública de la ejecución de las obras a realizar en el entorno del río Urumea a su paso por el barrio de Ereñotzu.

Udaleko idazkaritza akzidentalak eta kontu-hartzaile akzidentalak emandako txostenak ikusita,

Vistos los informes emitidos por la Secretaría accidental e Interventora accidental municipal,

Ingurumeneko zinegotzi delegatuak egindako erabaki-proposamena, eta Hirigintzako aholkulari juridikoak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la proposición de acuerdo de la Concejala Delegada de Medio Ambiente y la conformidad dada por la Asesora Jurídica de Urbanismo a la proposición de acuerdo que consta en el expediente.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (ORERETA/

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, con 21

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA), aho batez,

ERABAKI DU

Lehenengoa.- Hernaniko Udalak Ereñotzuko (Hernani) zentral hidraulikoaren ubidearen ingurumen-hobekuntzako obren lizitazioa egiteko eta obrak egiteko Udalari egiten dion kudeaketa-gomendioa onartzea.

Bigarrena.- Errenteria-Hernani lankidetza-hitzarmena onartzea, Ereñotzuko (Hernani) zentral elektriko zaharraren ubidearen ingurumena lehengoratzeko proiektua gauzatzeko.

- Errenteriako Udalak bere gain hartzen du Ereñotzuko zentraleko ubidearen ingurumen-hobekuntzarako proiektuko obrak lizitatu, teknikoki zuzendu eta egikaritzeko betebeharra. Proiektu horren kostua Hernanikoa da, % 100ekoa.

Errenteriako Udalak onartutako mandatua Ereñotzuko zentral elektriko zaharraren ubidea zaharberritzeko obrak egitera mugatzen da, Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako proiektu teknikoan jasotakoak, eta ez du Hernaniko Udalak ingurune horretan egin nahi duen beste jarduketarik jasotzen.

Administrazio bakoitzak Bizkaiko Golkoan Natura 2000 ibai-sarea ekologikoki hobetzeko Europako LIFE KANTAURIBAI (2021-2027) programaren esparruan lortutako dirulaguntzan duen partaidetza-ehunekoa zehazten da, honela:

Errenteria, 67,073 %

votos a favor (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA),

ACUERDA

Primero.- Aceptar la encomienda de gestión que el Ayuntamiento de Hernani realiza a este Ayuntamiento para la licitación y ejecución de las obras mejora ambiental del canal de la central hidráulica de Ereñotzu (Hernani).

Segundo.- Aprobar el Convenio de Colaboración Errenteria-Hernani para la ejecución del Proyecto de restauración ambiental del canal de la antigua central eléctrica de Ereñotzu (Hernani), según el cual:

El Ayuntamiento de Errenteria asume la obligación de licitar, dirigir técnicamente y ejecutar las obras del Proyecto de mejora ambiental del canal de la central de Ereñotzu, asumiento Hernani el 100% del coste que corresponde a las mismas.

Se precisa que la encomienda que se acepta por el Ayuntamiento de Errenteria se limita a la ejecución de las obras de restauración del canal de la antigua central eléctrica de Ereñotzu contenidas en el proyecto técnico elaborado por la Diputación Foral de Gipuzkoa, y que no incorpora ninguna otra actuación que el Ayuntamiento de Hernani desee ejecutar en dicho entorno.

Se determina el porcentaje de participación de cada una de las administraciones en la subvención obtenida en el marco del programa europeo LIFE KANTAURIBAI (2021-2027), para la mejora ecológica de la red fluvial Natura 2000 en el Golfo de Bizkaia, de la siguiente forma:

Errenteria, 67,073 %

ESKUbfbba7d5-9b51-4946-aafa-96bba183d09c

Hernani, 32,927 %

Hirugarrena.- Ingurumeneko zinegotzi delegatuari ahalmena ematea hitzarmen hau sinatzeko.

Laugarrena.- Erabaki honen berri ematea Errenta eta Diruzaintza sailei.

Bosgarrena.- Erabaki hau Hernaniko Udalari jakinaraztea.

Seigarrena.- Udalaren gardentasunari buruzko web-orria eguneratzea, bertan hitzarmen hau sartzeko eta GAOn horren onarpena argitaratzea.

Hernani, 32,927 %

Tercero.- Facultar a la Concejala-Delegada de Medio Ambiente para la suscripción del presente Convenio.

Cuarto.- Dar cuenta de la adopción del presente acuerdo a los departamentos de Rentas y Tesorería.

Quinto.- Notificar el presente acuerdo al Ayuntamiento de Hernani

Sexto.- Actualizar la página web de transparencia del Ayuntamiento para dar cabida en la misma al presente Convenio y proceder a la publicación en el BOG de la aprobación del mismo.

6. Galdera-eskariak.

Ez da galderarik edo eskaerarik egin

6. Ruegos y preguntas.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 18:50ak zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

Errenterian, 2024ko abenduaren 17an

Y sin más asuntos de los que tratar, la presidenta levanta la sesión, siendo las 18:50 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente acta. La secretaria general.

Errenteria, a 17 de diciembre de 2024

Idazkari orokorra / Secretaria general

Ainhoa Esnaola Zubeldia

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2024IUBA0011-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA)

Digitalki sinatua:

Ainhoa Esnaola Zubeldia
Idazkari orokorra
Data: 2024/12/19 09:32:09